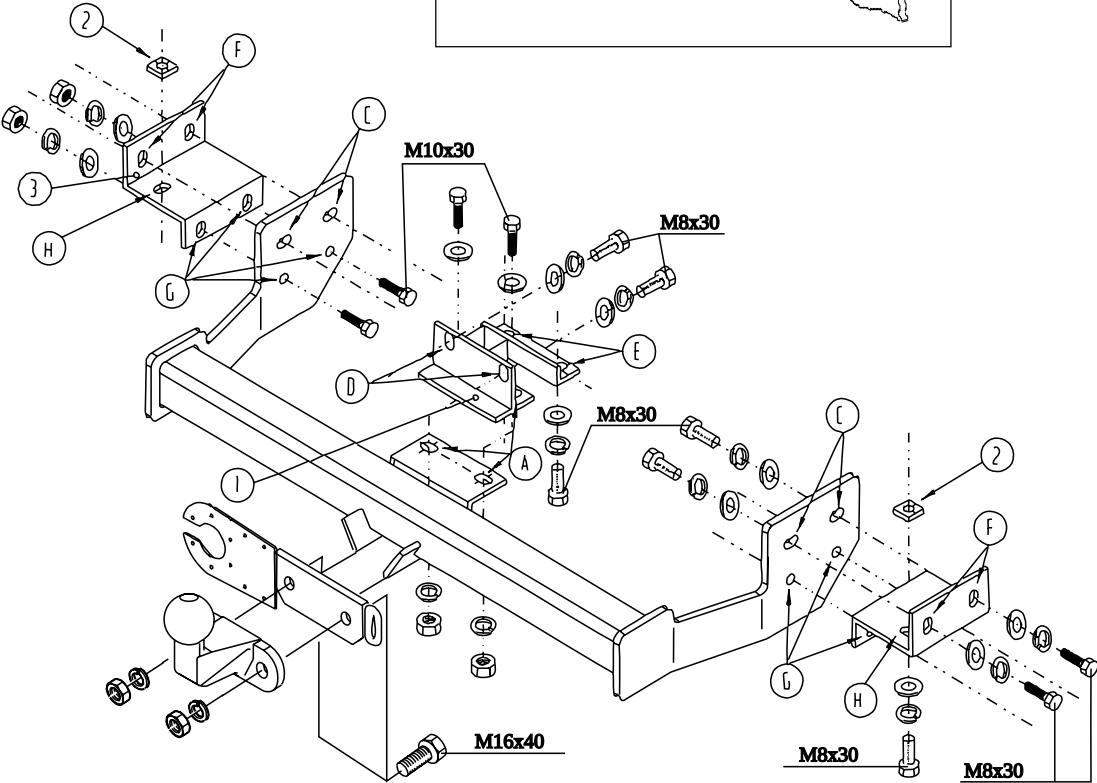
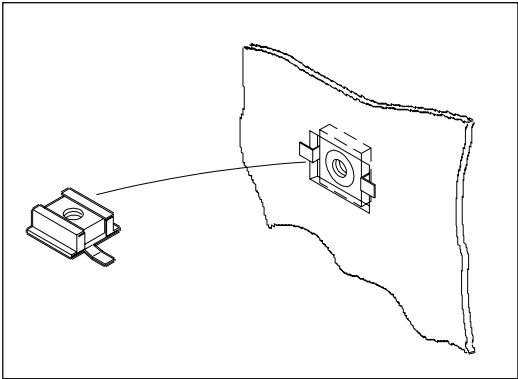


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	Renault Traffic II 1989 TYPE: 024641	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*1232*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 3000 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt 1450 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last 75 kg	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi 9.59 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td></tr></table> (c) BOSAL 20-11-98	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

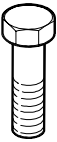
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



14x M8x30
6x M10x30
2x M16x40



6x M10
2x M16



14x M 8
6x M10
2x M16



8x M10



14x M8



14x M8

024641 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Plaats de speciale Renault kooimoeren in de daarvoor bestemde gaten "C", "D", "E", "F" en "H" in het chassis (zie detail). Verwijder hiervoor eerst de aanwezige kit rondom de gaten i.v.m. de passing van de moeren.
3. Plaats montagesteun "1" d.m.v. de bouten M8x30 (met veer- en carrossereringen) met de gaten "D" en "E" bij de geplaatste kooimoeren.
4. Monteer de trekhaak met de gaten "A" aan montagesteun "1" d.m.v. de bouten M10x30 (met veer- en sluitringen).
5. Monteer de bouten M8x30 bij de gaten "C".
6. Monteer montagestrippen "3" samen met vulstrippen "2" tegen het chassis t.p.v. de gaten "H" d.m.v. de bouten M8x30.
7. Monteer t.p.v. de gaten "G" de bouten M10x30 en t.p.v. de gaten "F" de bouten M8x30.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16- 195 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door

024641 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Insert the special Renault cage nuts in the appropriate holes "C", "D", "E", "F" and "H" in the chassis (see diagram). Before doing this, remove any cement from around the holes so that the nuts fit properly.
3. Fix mounting support "1" at holes "D" and "E", using bolts M8x30 (including spring and large-diameter washers) and the inserted cage nuts.
4. Attach the towing hook at hole "A" on the mounting support, using bolts M10x30 (including spring and lock washers).
5. Insert bolts M8x30 in holes "C".
6. Fix mounting strips "3" and filling strips "2" to the chassis, at holes "H", using bolts M8x30.
7. Insert bolts M10x30 in holes "G", and bolts M8x30 in holes "F".
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16 - 195 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

024641 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Fixer les écrous cage Renault dans les trous "C", "D", "E", "F" et "H" réservés à cet effet dans le longeron du véhicule (voir dessin). Pour cela, enlever au préalable toute trace de mastic autour des trous en raison de l'ajustage des écrous.
3. Positionner le support de fixation "1" à l'aide des vis M8x30, des rondelles coniques et des rondelles plates dans les trous "D" et "E" au niveau des écrous cage présents.
4. Fixer le support de fixation "1" à l'attelage aux trous "A" à l'aide des vis M10x30, des rondelles coniques et des rondelles plates.
5. Poser les vis M8x30 au niveau des trous "C".
6. Fixer les plaquettes de fixation "3" et les cales "2" au longeron du véhicule au niveau des trous "H" à l'aide des vis M8x30.
7. Poser les vis M10x30 au niveau des trous "G" et les vis M8x30 au niveau des trous "F".
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16 - 195 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
9. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

024641 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängavorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Setzen Sie die Spezial-Käfigmuttern von Renault an den dafür vorgesehenen Löchern "C", "D", "E", "F" und "H" in das Chassis ein (siehe Detailabb.). Um einen einwandfreien Sitz der Schrauben zu gewährleisten, muß zuerst der Kitt um die Löcher entfernt werden.
3. Montieren Sie mit Hilfe der Schrauben M8x30 (mit Federringen und Karosseriescheiben) die Montagehalterung "1" an den Löchern "D" und "E", wo sich die Käfigmuttern befinden.
4. Montieren Sie die Zugvorrichtung mit Hilfe der Schrauben M10x30 (mit Federringen und Unterlegscheiben) bei den Löchern "A" an der Montagehalterung "1".
5. Setzen Sie die Schrauben M8x30 in die Löcher "C" ein.
6. Montieren Sie die Befestigungslaschen "3" zusammen mit den Füllaschen "2" bei den Löchern "H" am Chassis. Benutzen Sie hierzu die Schrauben M8x30.
7. Setzen Sie in die Löcher "G" die Schrauben M10x30 und in die Löcher "F" die Schrauben M8x30 ein.
8. Die Anhängavorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16 - 195 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
9. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

024641 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Colocar las tuercas cautivas especiales de Renault en los orificios "C", "D", "E", "F" y "H" del chasis (ver detalle). Retirar para ello el pegamento que se encuentra alrededor de los orificios con motivo del ajuste de las tuercas.
3. Colocar el soporte de montaje "1" por medio de los pernos M8x30 (con aros elásticos y anillos de carrocería) con los orificios "D" y "E" en las tuercas cautivas colocadas.
4. Montar el gancho de remolque con los orificios "A" en el soporte de montaje "1" por medio de los pernos M10x30 (con aros elásticos y anillos de carrocería).
5. Montar los pernos M8x30 en los orificios "C".
6. Montar las cubrejuntas de montaje "3" junto con las cubrejuntas de relleno "2" contra el chasis, en los orificios "H", por medio de los pernos M8x30.
7. Montar los pernos M10x30 en los orificios "G" y los pernos M8x30 en los orificios "F".
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16 - 195 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

024641 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Skru de specielle Renault rundhovedmøtrikker i de dertil bestemte huller "C", "D", "E", "F" og "H" i chassis'et (se detaljetegning). Fjern derefter først den resterende kit omkring hullerne så møtrikkerne passer.
3. Sæt montagestøtte "1" v.hj. af boltene M8x30 (med fjeder- og karosseriskiver) fast ved hullerne "D" og "E" ved de fastsatte rundhovedmøtrikker.
4. Monter trækkrogen i hullerne "A" på montagestøtte "1" v.hj. af boltene M10x30 (med fjeder-og planskiver).
5. Monter boltene M8x30 ved hullerne "C".
6. Monter v.hj. af boltene M8x30 montagestykkerne "3" sammen med fyldestykkerne "2" på chassis'et i de med "H" markerede huller.
7. Monter i de med "G" markerede huller boltene M10x30 og i de med "F" markerede huller boltene M8x30.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M16 - 195 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).